UPU UNION POSTALE UNIVERSELLE

CN 10 – Relevé récapitulatif des envois CCRI

Instructions pour compléter la formule

Version: 1.01

Date: 23 october 2017

Modèle de formule de l'UPU valide à partir du 1er janvier 2014

Remarque importante: ce document concerne une formule disponible bien avant que les présentes instructions aient été élaborées. Il est donc possible que les utilisations actuelles de la formule s'éloignent sensiblement des instructions fournies ici.

1. Règles générales

La procédure comptable relative au service de correspondance commerciale-réponse internationale (CCRI) est définie dans les Règlements de l'UPU et est expliquée en détail dans le Guide statistique et comptable, publié sur le site Web de l'UPU.

Le relevé récapitulatif des envois CCRI (formule CN 10) est établi pour un trimestre et une catégorie de courrier, pour deux opérateurs désignés spécifiques, lorsque des envois de CCRI sont expédiés par la poste générant la formule.

Les formules CN 10 sont normalement accompagnées par les formules CN 09 correspondantes, lesquelles comprennent des informations détaillées sur les deux bureaux et le mois concernés.

N.B. La procédure comptable pour les envois CCRI est «inversée» par rapport aux autres catégories de courrier: le créancier est l'opérateur désigné expéditeur, et non la poste de destination, étant donné que les envois CCRI sont prépayés dans le pays de destination.

1.1 Règles de typographie

Le remplissage de la formule doit suivre les règles de typographie suivantes:

– Pour rendre plus claire la présentation du contenu dynamique, il est recommandé d'utiliser une police différente de celle employée pour le texte statique (en-têtes, descriptifs, etc.) et de la mettre en gras.

– Sauf indication contraire, les chiffres contenus dans les cellules sont alignés à droite.

– Le séparateur décimal est une virgule (,) lorsque le modèle est en français et un point (.) lorsque le modèle est en anglais.

– Sauf indication contraire, les nombres ne comportent pas de zéro initial.

– Si aucune valeur n'est disponible ou si la valeur est égale à zéro, la cellule reste vierge.

– Lorsqu'un nombre est composé de quatre chiffres ou plus, il convient de séparer les milliers par une espace (p. ex. 12 345).

– L'unité de masse est le kilogramme.

– Lorsque la représentation d'un nombre inclut des décimales, celles-ci doivent être écrites. Par exemple, avec le format utilisé par défaut (arrondi à la première décimale) pour exprimer un poids de 31 kilogrammes, le poids indiqué est 31.0.

1.2 Traitement de plusieurs pages

Si la liste des relevés CN 09 ne tient pas sur une page, il convient d'appliquer la procédure suivante:

– Les totaux doivent englober le contenu de chaque page et être indiqués uniquement sur la dernière page.

– Si la formule est entièrement ou partiellement remplie à la main (p. ex. à l'aide d'un tableur), l'inscription «Page 1/» est portée dans la partie 16 (v. modèle numéroté ci-après). Pour la page suivante, une feuille supplémentaire du même modèle est utilisée et l'inscription «Page 2/» est portée dans la partie 16, jusqu'à ce que la page soit remplie, et ainsi de suite. Une fois que l'ensemble des feuilles nécessaires ont été complétées, il convient de les compter. Le total obtenu est ensuite inscrit sur chaque page dans la partie 16, à la suite du numéro de page et à droite de la barre de fraction (/) précédemment inscrite.

– Lorsque la formule est complétée à l'aide d'un système informatique, la procédure ci-dessus s'applique également. Par ailleurs, le modèle peut être adapté de manière à faire apparaître les totaux et les signatures sur la dernière page uniquement et à réduire la taille de l'en-tête sur les pages autres que la première.

2. Modèle avec parties numérotées

Le modèle de formule CN 10 figure sur la page ci-après. Des balises numérotées indiquent les parties devant être complétées et pour lesquelles des instructions sont données.

Opérateur désigné qui établit la formule

1

RELEVÉ RÉCAPITULATIF DES ENVOIS CCRI **CN 10**

Date

2

☐ Prioritaire 3 ☐ Par avion ☐ Par voie de surface

Opérateur désigné expéditeur 4	Année 6
Opérateur désigné de destination 5	☐ Premier trimestre ☐ Troisième trimestre 7 ☐ Deuxième trimestre ☐ Quatrième trimestre

Récapitulation des relevés CN 09

Bureau d'origine	Bureau de destination	Poids total	Nombre total d'envois	Observations
1	2	3	4	5
8	9	kg 10	11	12
13 Total à porter au compte CN 19				

L'opérateur désigné d'origine
Lieu et signature

Vu et accepté par l'opérateur désigné de destination
Lieu, date et signature

14 15 16

Dimensions 210 x 297 mm

3. Instructions pour compléter les parties numérotées

Le tableau ci-après reprend les numéros du modèle présenté précédemment. Il permet de connaître la rubrique et les instructions correspondant à chacun de ces numéros.

Partie	*Rubrique*	*Instructions*
1	Opérateur désigné qui établit la formule	Code et dénomination de l'opérateur désigné établissant la formule: il s'agit normalement de l'opérateur désigné expédiant les envois CCRI. Le code de l'opérateur désigné, composé de trois caractères, est repris de la liste de codes 206 de l'UPU. Le nom de l'opérateur désigné est repris de la liste de codes 206 de l'UPU. Il s'agit du nom de 35 caractères ou, si celui-ci ne rentre pas, de celui de 12 caractères. Le code et le nom doivent être séparés par la combinaison «espace-tiret-espace».
2	Date	Date à laquelle la formule a été établie (format aaaa–mm–jj).
3	Catégorie de courrier	Cases à cocher correspondant aux catégories de courrier couvertes par cette formule. En fonction de la catégorie de courrier concernée (v. liste de codes 115 de l'UPU), il convient de cocher les cases de la manière suivante: – Courrier-avion (catégorie A): prioritaire; par avion. – Courrier de surface transporté par voie aérienne (S.A.L.) (catégorie B): par avion. – Courrier de surface (catégorie C): par voie de surface. – Courrier de surface prioritaire (catégorie D): prioritaire; par voie de surface.
4	Opérateur désigné expéditeur	Code et nom de l'opérateur désigné ayant expédié les envois CCRI. Il s'agit normalement de l'opérateur désigné qui a établi la formule (v. partie 1). Les instructions données pour la partie 1 sont également applicables ici.
5	Opérateur désigné de destination	Code et nom de l'opérateur désigné recevant les envois CCRI. Les instructions données pour la partie 1 sont également applicables ici.
6	Année	Année à laquelle correspond le relevé. Instructions semblables à celles concernant le trimestre (v. partie 7 ci-dessous). Format: aaaa.
7	Trimestre	Période concernée par le relevé. Chacun des relevés CN 09 listés dans la formule CN 10 concerne un mois compris dans le trimestre en question. La formule CN 10 comprend quatre cases à cocher correspondant aux quatre trimestres de l'année. Il convient de cocher une case uniquement.
Récapitulation des relevés CN 09		Il s'agit de la partie principale de la formule, récapitulant les formules CN 09. Sur cette liste, les relevés CN 09 sont triés par 1º code du CTCI d'origine, 2º code du CTCI de destination et 3º mois.
8	Bureau d'origine	Code du CTCI, composé de six caractères, repris de la liste de codes 108 de l'UPU.
9	Bureau de destination	Code du CTCI, composé de six caractères, repris de la liste de codes 108 de l'UPU.

Partie	*Rubrique*	*Instructions*
10	Poids total	Poids total des envois CCRI repris des formules CN 09, arrondi à la troisième décimale.
11	Nombre total d'envois	Nombre total d'envois CCRI repris de la formule CN 09.
12	Observations	Mois, au format «mm – Nom du mois».
13	Ligne «Total à porter au compte CN 19»	Totaux globaux pour le trimestre: poids total et nombre total d'envois. Si la formule compte plusieurs pages, les totaux doivent englober toutes les pages et sont indiqués uniquement sur la dernière page. Le poids total est arrondi à la troisième décimale.
14	Opérateur désigné d'origine Lieu et signature	Signature de la personne qui établit la formule. Si la formule est générée par un système informatique, la signature peut être remplacée par le nom de l'auteur ou par toute information permettant de l'identifier.
15	Vu et accepté par l'opérateur désigné de destination Lieu, date et signature	Laisser vide. Peut être rempli manuellement à la destination si la formule est retournée à l'origine (généralement en cas de désaccord).
16	Page XX/YY	Bien que la formule ne prévoie pas de champ spécifique pour indiquer le numéro de la page et le nombre total de pages, il est recommandé d'indiquer ces deux informations en bas à droite de la formule, dans le cas où une seule page ne suffirait pas. XX: il s'agit du numéro de la page en cours de la formule établie, sachant que la première page porte le numéro «1». YY: nombre total de pages de la formule.

4. Exemple de formule complétée

Un exemple de formule complétée avec des données fictives figure ci-après, permettant d'illustrer plusieurs possibilités correspondant aux instructions.

N.B. Dans cet exemple, les informations sont saisies en bleu afin de différencier clairement les informations dynamiques des informations statiques. En réalité, toutes les informations sont normalement imprimées en noir.

Opérateur désigné qui établit la formule
CZA – CZECH POST

RELEVÉ RÉCAPITULATIF DES ENVOIS CCRI — **CN 10**

Date
2017-04-21

[X] Prioritaire
[X] Par avion
[ ] Par voie de surface

Opérateur désigné expéditeur	Année
CZA – CZECH POST	**2017**
Opérateur désigné de destination **SKA – Slovak Post**	[X] Premier trimestre [ ] Troisième trimestre [ ] Deuxième trimestre [ ] Quatrième trimestre

Récapitulation des relevés CN 09

Bureau d'origine	Bureau de destination	Poids total	Nombre total d'envois	Observations
1	2	3	4	5
CZBVAA	**SKBTSA**	kg **46,510**	**2 263**	**01 - janvier**
		52,812	**2 569**	**02 - février**
		51,908	**2 525**	**03 - mars**
CZPRGA	**SKBTSA**	**88,017**	**6 052**	**01 - janvier**
		112,171	**6 956**	**02 - février**
		121,050	**7 618**	**03 - mars**
Total à porter au compte CN 19		**472,468**	**27 983**	

L'opérateur désigné d'origine
Lieu et signature

Vu et accepté par l'opérateur désigné de destination
Lieu, date et signature

PO#12345

Dimensions 210 x 297 mm